

Hiro'a

JOURNAL
D'INFORMATIONS
CULTURELLES

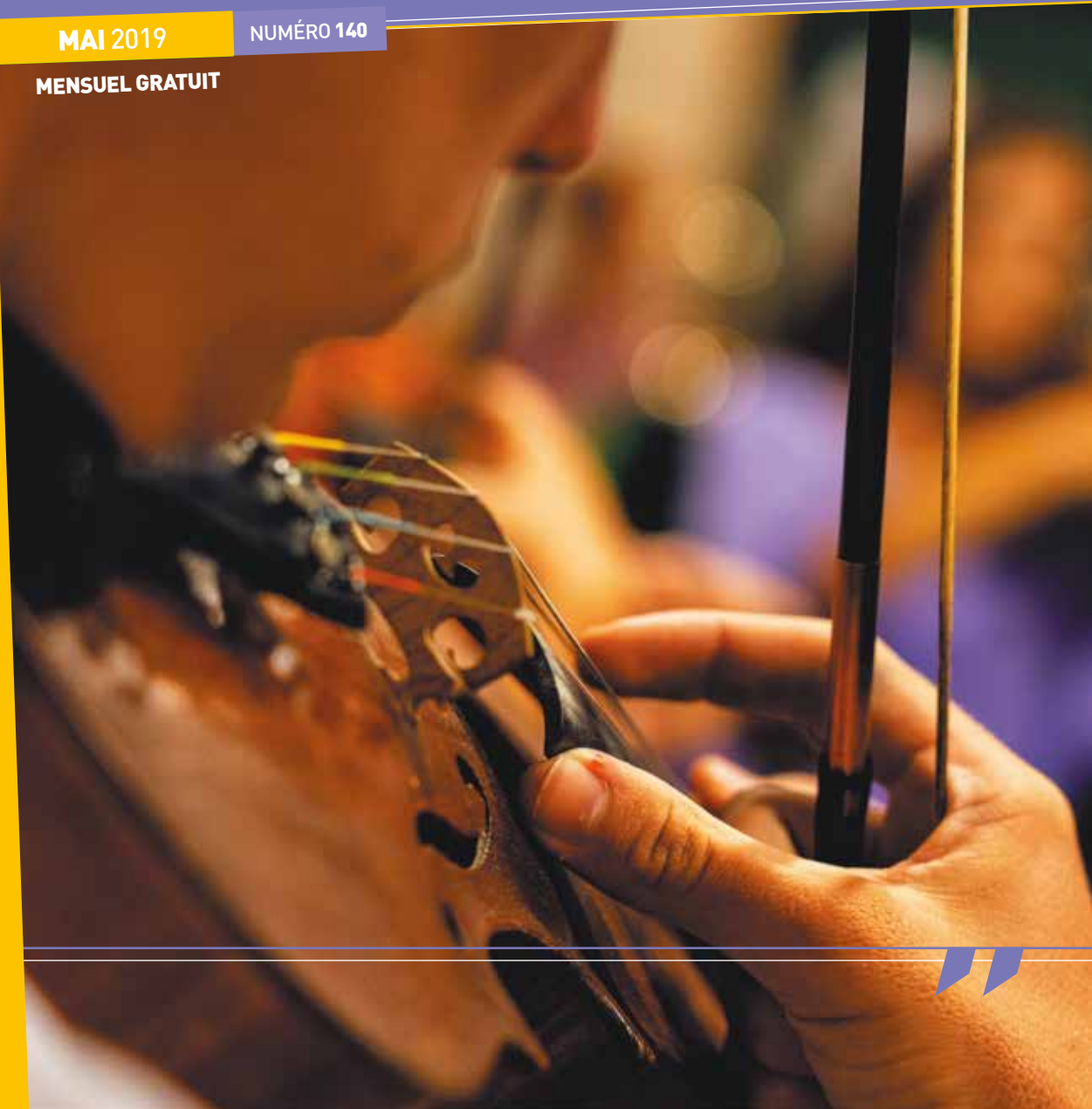
_ DOSSIER : *Soirée disco
pour les 40 ans du Conservatoire !*

- _ LA CULTURE BOUGE :** *L'ART MARQUISIEN S'INSTALLE À MĀMA'O
CONCERT TO'ARE : BAPTÊME DU FEU POUR EONO
MATIÈRES, MOTIFS ET MANDALAS
HINA, MAUI... UN MYTHE AU THÉÂTRE*
- _ TRÉSOR DE POLYNÉSIE :** *UNE AUTRE IDÉE DE LA NACRE*
- _ L'ŒUVRE DU MOIS :** *UNE CARTE DE PAPE'ETE DATANT DE 1897 RÉVÈLE SES SECRETS*

MAI 2019

NUMÉRO 140

MENSUEL GRATUIT



Te tahi nau fa'a'ohipara'a faufa'a nō te 'aute 'e te 'auti

ROHIPĀPA'1 : NATEA MONTILLIER TETUANUI VĀHINE
TŪHĀA 'OHIPA : 'IHI NŪNĀA, 'IHI REO

13

Teie te tahi nau rā'au ri'i e vai nei i nī'a i nā 'e'a hāere'a to'opiti i 'Ōpūnohu i Mo'orea, 'o Te-ara-tūpuna 'e 'o Te-'e'a-nō-te-'āro'a-Pu'uroa, tei fa'a-'ite-papa'i-hia i nī'a i te paruai te tahi ō tō rātou mau faufa'a i roto i te orara'a ō te Mā'ohi i te mātāmua ihoā rā.



© Jean-François Butaud

'AUTĪ, TĪ¹

E mea mō'a roa te tī, tei 'ī i te manamana 'e tē fa'a'ohipahia 'e te tahu'a 'upu i te mau 'oro'a rau. E rā'au iti pāruu nō te vārua 'e te hiro'a, fa'a'una'una nō te 'ahu 'e te tino. 'Ei pū'ohu mā'a, 'ei pū'ohu ō, 'ei pū'ohu no'ano'a, 'ei pū'ohu tupu ato'a rā... E tahu-hia te umu tī e 2 'aore rā e 3 mahana te māoro nō te 'eu i tō na a'a, mā'a monamona 'ia 'ama iho : 'ua riro ho'ī 'ei mā'a fa'aitoito tino nō te mau 'ihitai mā'ohi e tere ātea nā nī'a i te mōana paruparu ā Hivā. E rapa'au te tī i te ma'ī hua-tū-pito, te he'a, te ira, te nanu. 'Ei fa'a'ara'ara-maita'i-ra'a i te reo 'ia hīmene, e mama i te 'ōmou tī e tī'a ai. ♦



© Jean-François Butaud

'AUTE, 'AUTE 'UTE'UTE, 'AUTE 'Ū'UMU²

'Ua riro na te 'aute 'ute'ute 'ei piri nō te ari'i vāhine nō Rōtui, 'o Te-remu-'ura³. 'Ua tanuhia i roto i te mau fa'a 'ei tāpa'ō fa'atoro 'e'a. E fa'a'una'una ia nō te tā'ata 'ia poe i tō na 'ua'a 'ura'ura. E faufa'a-ato'a-hia i roto i te rā'au tahiti, mai te 'aute 'ū'umu tē tūpa'ipa'i-tāpē-hia nō te rapa'au i te ira. Nō tō na ho'ī ha'aviti, e mea pinepine te hōhō'a tiare 'aute i te nira-tifaifai-hia 'e te mau māmā. I te 'ao nei ō te 'aute e tutu-ato'a-hia na te tapa. I tō na rā'au pa'ari, e nehenehe te hei i te tāvirihia 'e te matau nō te tautai i te taraihia.



© Natea Montillier Tetuanui

Bassine 'auti,
graines fougères,
pūrau, mōu ū

¹Cordyline fruticosa

²Hibiscus rosa-sinensis

³Rurua, Te 'ā'ai i fa'ati'ahia 'e Matarau, C. Teihotu, 1996